

δίχ' σ'ας ἐνθρονίσατε τὴν ἰδέαν τῆς δικαιοσύνης.»

Τὸ κατωτέρω ποίημα εἶνε τὸ τελευταῖον τοῦ Βύρωνος, γραφὲν ἐν Μεσολογγίῳ, τὴν 22 ἰανουαρίου 1824, ἤτοι ὀλίγους μῆνας πρὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ (7 Ἀπριλίου 1824), περὶ οὗ καὶ ἀρίστην τὴν προαίθεσσαν ἐκφράζει. Ἐν τῷ πρωτοτύπῳ φέρει τὴν ἐπιγραφήν «Σήμερον συνεπλήρωσα τὸ τριακοστὸν ἔκτον ἔτος τῆς ἡλικίας μου.» Μετεφράσθη δ' ἐλευθέρως ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ ὑπὸ τοῦ φειμνήστου Σπ. Τρικούπη, καὶ ἐτυπώθη ἡμέρας τινὰς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Βύρωνος ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς Χρονικοῖς τοῦ Μεσολογγίου.

Σ. τ. Δ.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ ΣΤΙΧΟΙ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ

Ἡ καρδιά μου καιρὸς εἶναι ἀνερώτευτη νὰ ζῆ,
ἀφοῦ ἔπαυσε ν' ἀνάφθῃ σ' ἄλλαις φλόγα ἐρωτική
πλὴν καὶ ἂν ἔπαυσε ν' ἀνάφθῃ σ' ἄλλαις φλόγα ἐρωτική,
ἡ καρδιά μου πάντα θέλει μὲ τὸν ἔρωτα νὰ ζῆ.
Μοῦ ἐμαρτίθησαν τὰ νεύατα, πᾶνε τάνθη καὶ οἱ καρποὶ
τῆς ἀγάπης· τῶμα τάφος καὶ καύμους μὲ καρτερεῖ.
Μὲ θεαφότοπον ὁμοιάζει τῶν στηθειῶν μου ἡ φωτιά,
καίεται καὶ δὲν ψολογίζει· εἶναι νεκρική πυρὰ.
Φόβοι, ἐλπίδες, ζήλιας, πόνοι, τὴν καρδιά μου δὲν κινοῦν
δὲν ἰσχυεῖ οὐδ' ἡ ἀγάπη, στὸν ζυγὸν πλὴν μὲ κρατοῦν.
Μακρὰ τῶρα ἀπ' τὴν ψυχὴν μου, μακρὰ τέτοιοι στοχασμοί,
εἰς τὸν τάφον τῶρα ἡ δόξα τὸν ἀνδρεῖον ξεπροβοδεῖ,
καὶ τοῦ κλειτὰ τὰ μάτια ἂν πῆσῃ θῦμα τῆς ἐλευθερίας·
τήρα, γύρω μας τουφέκια, φλάμπουρα, δόξα, Ἑλλάς!
Ὁ Σπαρτιάτης βασιτασμένος στὴν ἀσπίδα ἕνα κειρὸν
πλειὸ ἐλεύθερος δὲν ἦτον ἀπ' τὸν τορινὴν Γραικόν.
Ἐόπνισε ψυχὴ μου, ζῦπνα, τὴν Ἑλλάδα δὲν ζυπνῶ,
ἔξω πν' εἶναι, νὰ ἡ Ἑλλάς μου· ψυχὴ ζῦπν' ἀπ' τὸν βυθό.
Πόθεν ἔρρευσε τὸ αἶμα εἰς ταῖς φλέβιας σου ἐνθυμῶς
γόνος ἐνδόξων προπατόρων, γόνος ἐνδόξου φανού.
Ἥβη ὅπου ἔξανεινούου καταπάτα τα ψυχὴ,
ἄργιστο γὰρ σὲ τὸ γέλιο εἶν' τοῦ κίλλου καὶ ἡ ὄργη.
* Ἄν τὰ νεύατα σου λυπᾶσαι, γὰρ οἱ θέλεις πλειὸ νὰ ζῆς;
τῆς τιμῆς εἰδῶναι ὁ τόπος· τρέξε αὐτὸ νὰ σκοτωθῆς.
Ζήτη μῆμα στρατιώτου, καὶ ἂν ζητήσης θά τὸ εὐρῆς·
κῦττα γύρω, πιάσε θέσι, πῆσ' ἐκεῖ ν' ἀναπαυθῆς.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ἠενία ἐν Βιέννῃ.

Κατὰ τὸ ἔτος 1876 αἱ παρὰ τῆς Ἀστυνομίας τῆς Βιέννης (ἐχοῦσης πληθυσμὸν 714,548 κατ.) ἐνεργηθεῖσαι συλλήψεις ἀνῆλθον εἰς 32,400. Σημειωτέον ὅτι πλειῶσαι τῶν συλλήψεων τούτων συνίστανται εἰς ἐκουσίας καθεῖρξεις, ἤτοι οἱ μὴ εὐρίσκοντες πόρον ζωῆς, ἕνα μὴ λιμοκτονήσῃσι παραδίδονται εἰς τὴν Ἀστυνομίαν καὶ ἐξαιτοῦνται νὰ συλληφθῶσι. Μεταξὺ τῶν τελευταίων συλλήψεων συγκαταλέγονται ὀκτὼ πενέσταται οἰκογένεια.

Πολεμικὰ ναυτικὰ τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν.

Κατὰ τινὰ στατιστικὴν τοῦ ναυτικοῦ, ἐσχάτως δημοσιευθεῖσαν ἐν Γερμανίᾳ, ὁ ἀριθμὸς τῶν πολεμικῶν πλοίων ὅλων ὁμοῦ τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν ἀνέβαινε τῷ 1876 εἰς 2,039, ἐξ ὧν 209 θωρακωτά. Ὁ ἐξοπλισμὸς αὐτῶν περιελάμβανε 280,000 ἄνδρας καὶ 15,000 πυροβόλα· 440 πλοῖα, ἐν οἷς 56 θωρακωτά, ἦσαν ἐν τῷ κατασκευάζεσθαι. Ἐκ τοῦ ὅλου δὲ ἀριθμοῦ ἐκάκτητο ἡ Γερμανία τῷ 1876 πλοῖα 21 (ἐν οἷς

11 θωρακωτά), 2 φρεγάτας, 4 κορβέτας, 5 κανονοφόρους καὶ 2 ἐλικοκίνητα. Ἡ δὲ κατὰ πλοῖα τέλος ἀριθμητικὴ τάξις τῶν διαφόρων κρατῶν ἦν ἡ ἐξῆς· πρώτη ἡ Ἀγγλία, δευτέρα ἡ Γαλλία, τρίτη ἡ Ῥωσσία, τετάρτη ἡ Τουρκία, πέμπτη ἡ Αὐστρία, ἕκτη ἡ Γερμανία, ἐβδομὴ ἡ Ἰταλία, ὄγδοη ἡ Ἰσπανία, ἐνάτη ἡ Ὁλλανδία, δεκάτη ἡ Δανιμαρκία, ἐνδεκάτη ἡ Σουηδία καὶ Νορβηγία, καὶ δωδεκάτη ἡ Πορτογαλλία.

Πυρκαϊαὶ ἐν Ῥωσσίᾳ ἐν ἔτει 1876.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν Ῥωσσίᾳ πυρκαϊῶν κατὰ τὸ ἔτος 1876 ἀνῆλθεν εἰς 27,000, ἐξ αὐτῶν δὲ ἐπῆλθε ζημία 56 ἑκατομμυρίων ρουβλίων. Ἐπὶ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ ἐβεβαίωσεν ἡ στατιστικὴ τὰ ἐξῆς· εἰς 4 χιλιάδας πυρκαϊὰς ἀρχικὴ αὐτῶν αἰτία ὑπῆρξεν ἡ κακὴ πρόθεσις, εἰς 7 χιλιάδας ἡ ἀπροσεξία καὶ εἰς χιλιάς ὁ κεραυνός. Τούναντίον 15 χιλιάδων πυρκαϊῶν δὲν ὑπῆρξε δυνατὸν νὰ εὐρεθῇ ἡ ἀφορμὴ.

Ὁ Βασιλεὺς τῶν Σιδηροδρόμων ἐν Ἀμερικῇ.

Ἀπεβίωσε κατ' αὐτὰς ἐν Ἀμερικῇ ὁ πλουσιώτερος ἔμπορος ὄχι μόνον τῆς Ἀμερικῆς, ἀλλ' ἀπάσης τῆς ὑψηλίου, ὁ Κορνήλιος Βανδερβίλ, παρακολουθήσας εἰς τὰς αἰωνίους μονὰς δύο ἄλλους ἀμερικανούς μεγαπλοῦτους πρὸ τινος ἀποβιώσαντας, τὸν Βίλλιαμ Ἀστὸρ καὶ τὸν Ἀλέξανδρον Στούαρτ.

Ἦσαν λίαν περιεργοὶ ἐν Ἀμερικῇ νὰ πληροφρονηθῶσιν ὀπόση τις ἦν ἡ περιουσία τοῦ Βανδερβίλ, ὅστις ὄχι μόνον οὐδέποτε ἐπιδείκνυεν αὐτήν, ἀλλ' ἀπεναντίας ἐπειράτο νὰ τὴν ἀποκρύπτῃ, ἵσως ὅπως διαφύγῃ τοὺς φόρους δι' ὧν θὰ ἐπεβαρύνετο ἢ τε ἀκίνητος καὶ ἢ κινήτῃ αὐτοῦ περιουσία. Ἡ περιεργία ὅμως τοῦ κοινοῦ δὲν ἱκανοποιήθη. Ἐν τῇ διαθήκῃ τοῦ ἀποθανόντος ἀνεφέροντο σημαντικὰ κληροδοτήματα, ἀποδεικνύοντα ὅτι διέθετε κολοσσιαῖον πλοῦτον, οὗ τινος ὅμως τὸ ποσὸν γνωρίζει μόνον ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ υἱὸς ὁ καὶ γενικός αὐτοῦ κληρονόμος, ἀπὸ τινων ἐτῶν μετὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ συνεργαζόμενος.

Τὰ κληροδοτήματα ὑπολογίζονται εἰς 85-90,000,000 φράγκα. Εἰς ἕνα ἔγγονον αὐτοῦ κληροδοτεῖ 27,500,000 φρ. Εἰς τρεῖς ἄλλους ἔγγονους ἀνὰ 40,000,000 φρ. Εἰς πέντε τῶν θυγατέρων αὐτοῦ κληροδοτεῖ ἀνὰ 2,500,000 φρ. Εἰς τρεῖς ἄλλας, 2,500,000 εἰς τὴν πρώτην, 2,000,000 εἰς τὴν δευτέραν καὶ 1,500,000 εἰς τὴν τρίτην.

Ὁ Βανδερβίλ ἐνυμφεθῆν εἰς ἡλικίαν 19 ἐτῶν, ἀποθανούσης δὲ τῆς συζύγου αὐτοῦ ἐνυμφεθῆν τὸ δεύτερον εἰς ἡλικίαν 75 ἢ 76 ἐτῶν μίαν μεμακρυσμένην συγγενῆ του τριακοντούτιδα. Εἰς τὴν γυναῖκα ταύτην, ἐξ ἧς δὲν ἀπέκτησε τέκνα, κληροδοτεῖ 3,500,000 φρ.